

BTS OPTICIEN LUNETIER

SESSION 2008

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 10

ARABE LITTÉRAL

Durée : 2 heures
Coefficient : 1

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

مخاطر التهاب القرنية لدى مستخدمي العدسات اللاصقة

يبدو أن المقولة التقليدية بأن استخدام العدسات اللاصقة هو طريقة أكثر أماناً من إجراء عمليات الليزر لتعديل قسور قدرات الإبصار لدى الإنسان، لم تعد مقولة مقبولة لدى أطباء العيون كما كان في السابق. وتأتي هذه النتائج العلمية بعد فضيحة حالات التهابات القرنية نتيجة استعمال مستخدمي العدسات اللاصقة لمحلول تنظيف العدسات الذي تصنعه إحدى كبريات شركات إنتاج العدسات اللاصقة في العالم.

ووردت النتائج في التقرير الذي نشرته مجلة الرابطة الأمريكية للطب الباطني في عددها الأخير الذي أعده الباحثون في مراكز السيطرة على الأمراض بالولايات المتحدة، حيث أعلنوا أن الانتشار الوبائي لحالات التهابات الحادة مرتبط في واقع الأمر بخلل في إنتاج مكونات أحد محاليل تنظيف العدسات اللاصقة، وأن ثمة تفاعلاً كيميائياً يحصل عند استخدام تلك النوعية من المحاليل ويتسبب بالتالي في سهولة إصابة أعين المستهلكين بالتهابات الميكروبية الحادة.

وفي محاولة من الباحثين لمعرفة مصدر الوباء، لم يتبين لهم وجوده في المصنع المنتج أو في العبوات المغلقة، غير المفتوحة، من ذلك السائل.

إن تصحيح النظر بالعدسات اللاصقة يتطلب عناية بنظافتها وكيفية استخدامها. وتُشدّد الأكاديمية الأمريكية لطب العيون على أن العدسات اللاصقة التي لا يتم تنظيفها وتعقيمها بعناية قد تكون سبباً في ارتفاع خطورة إصابة العين بالتهابات الميكروبية.

والعناية الصحية باستخدام العدسات اللاصقة كما تقول الأكاديمية تعتمد على عناصر عدة، أهمها أن أي عدسة لاصقة يتم نزعها عن العين يجب أن يتم تنظيفها وتعقيمها قبل إعادة وضعها على العين. وطريقة التعقيم والتنظيف يتم تلقيها مباشرة من الطبيب قبل البدء باستخدام العدسات اللاصقة، لأن التهاب الميكروبي قد يحصل حتى من أول مرة يضع المرء العدسات اللاصقة على عينه. ويجب الحصول على المحاليل الصحيحة وليس التي يُعدها البعض في المنزل من الملح والماء أو

غيرهما. كما أن وعاء وضع العدسة اللاصقة يجب العناية بنظافته وتعقيمه، من خلال الشطف بالماء ومسحه وتركه حتى يجفّ.

عدسات لاصقة أم عملية بالليزر؟

عرضت دراسة الباحثين من جامعة أوريغن للعلوم والصحة بالولايات المتحدة أن احتمالات تضرّر البصر وقدرات الرؤية أكبر عند استخدام العدسات اللاصقة مقارنة بعمليات الليزر لتصحيح الإبصار. وأضاف الباحثون في الدراسة القول بأنّ مخاطر العدسات اللاصقة لا يُمكن النظر إليها بطريقة آنية مباشرة، بل إنّ مضاعفات استخدامها شيء يتراكم عبر السنوات، بينما مضاعفات عمليات الليزر تبدو مباشرة بعد العملية.

والمعلومات، على حدّ قولهم، الواردة في دراسة نُشرت بمجلة لانست العلمية أخيراً، تقول بأنّ الالتهابات البكتيرية للقرنية تُصيب 1% ممن يضعون العدسات اللاصقة يومياً، بينما عمليات تصحيح النظر بالليزر نتائجها هي مقدار خط واحد من الإبصار يُصيب واحداً من بين كل 1250 حالة تتمّ لها العملية، وخطّين من قدرات الإبصار لكلّ 18 ألف عملية. ولذا يمكن القول إنّه حتّى في حال الاستعمال المثالي للعدسات اللاصقة فإنّ مخاطر حصول الالتهابات البكتيرية لا يزال قائماً طوال الوقت، بينما عمليات الليزر آمنة، بل هي أكثر أماناً من الاستخدام الطويل للعدسات اللاصقة.

الشرق الأوسط 19 أكتوبر 2006

Travail à faire par le candidat

1. Rédigez, en français, un bref compte rendu du texte (10 points)

2. Répondez, en arabe, aux questions suivantes (10 points) :

a) Quel est le principal danger relatif à l'utilisation des lentilles, tel qu'il est décrit dans le texte ?

b) Quelle est l'autre alternative, citée dans le texte, pour la correction de la vue, et quels sont ses avantages ?